

LES NOMS DES LIEUX DE FOUESNANT ET LEURS SIGNIFICATIONS (ESSAI)

Jean René CANEVET

Ce tableau est une liste non exhaustive des noms de lieux de Fouesnant, établi à partir des études qui ont déjà été faites par des spécialistes de la langue bretonne : Alain Le Berre, pour la toponymie nautique ; Albert Deshayes, pour le dictionnaire des noms de lieux et le dictionnaire topographique du Finistère, ainsi que des extraits du bulletin municipal de Fouesnant. Certaines définitions sont des interprétations personnelles, ayant encore quelques rudiments de Breton Le dictionnaire Breton-Français permet lui aussi une approche de la détermination des noms, mais une vérification de la topographie des lieux permet parfois une confirmation de l'exactitude ou l'interprétation des définitions.

Pour vous faire découvrir ces différents lieux, nous n'avons pas pris un ordre alphabétique, mais nous vous emmenons dans une balade en Pays Fouesnantais. Nous commençons notre périple par le bord de mer, en partant de Penfoulic pour aller vers le Cap Coz par la baie, puis Beg Meil, Mousterlin et la Mer Blanche. Nous continuons dans la campagne, en prenant la route de Mousterlin à Fouesnant en passant par le Henvez, Perguet et les alentours de Fouesnant. De là, nous bifurquons vers Beg Meil par Lesvern et retournons par la route départementale de Beg Meil à Fouesnant. Ensuite, nous repartons vers le Cap Coz par Loch'hilaire, Kersentic et nous nous dirigeons vers la route de La Forêt Fouesnant en passant par Penalen, Sainte-Anne et la limite avec Saint-Evarzec.

Ce voyage nous ne pouvons pas le terminer sans aller aux îles Glénan, les Moutons d'abord, Penfret et Saint-Nicolas ensuite, et nous terminons ce périple par Le Loch et Fort Cigogne.

Dans cette liste certains noms ont disparu, principalement depuis l'ancien cadastre de 1840, dit cadastre Napoléonien.

Fouesnant : est commune depuis 1790 et faisait partie de l'évêché de Cornouaille.

La Forêt, faisait partie de Fouesnant jusqu'à la séparation intervenue en septembre 1873 par la loi du 14 juillet 1873, durant le mandat du maire Alexandre Parquer.

*Les différentes orthographes de Fouesnant, retrouvées dans les archives diverses, apparaissent en : **Fuenant** vers 1050, puis **Fuinant** dans les années 1084/1107, ensuite **Foynant** en 1294, **Foenant** en 1324, un étonnant **Fouesnant** en 1382, **Fuënant** encore en 1462, et **Fouenant** en 1496, **Fouennant** en 1627, **Foesnant** en 1666.*

*Dans les actes notariés, nous avons en 1601 **Foesnan**, en 1640/1770 et 1781 une orthographe **Fouesnan**, puis **Foïenant** en 1665, **Foesnant** en 1688, **Fouenant** en 1753 et la forme actuelle **Fouesnant** en 1740 et 1822 .*

*En cartographie, nous trouvons encore d'autres écritures, telles **Foenen** en 1631, **Foefnen** en 1650, **Foenen** en 1692, **Fouesnen** en 1748/1758, **Foefnan** en 1776, un **Fouesta** en 1753, **Fouenan** aussi en 1743/1765, **Fouesnant** en 1755(Cassini) et 1799.*

*La forme actuelle apparaît principalement à partir des années 1800, quoique un **Fouefnant** apparaissait encore en 1820, mais en reprise d'une ancienne carte. La plupart des différentes écritures sont des interprétations ou déformations personnelles de leurs auteurs.*

Les dates indiquées dans la 2^{ème} colonne font référence à la date la plus ancienne connue pour le lieudit. Les lieux sans date sont donc plus récents, sauf pour les Glénan où nous n'avons pas de dates. Se référer à l'histoire des Glénan de Montergon.

Quelques précisions sur les dénominations ou composants des lieux ci-après :
Ker : lieu habité, je l'ai transposé par ferme, car cela est la majorité des lieux de Fouesnant, mais actuellement la signification principale qu'on lui attribue est maison.
Mes, Maez : champ ouvert. **Les, Lez** : cour seigneuriale. **Koad, Coat, Coet, c'hoët, c'hoat** : bois
Hent : chemin ; surtout utilisé ces dernières années pour la dénomination des routes ou rues
Park : champ ; utilisation aussi très récente. **Croaz, Croad, Kroas** : croix.
Baz : basse **Platenn** : plateau peu profond. **Menn, Men, Karreg** : roche ou pierre.
Kanol : chenal. **Menez** : colline, mont, peut aussi être traduit par terre pas ou peu cultivable. **Penn** : tête, début, bout **Ty, Ti** : maison. **Pont** : pont
Karn : monticule ou tas, mais souvent employé actuellement dans le sens de chemin ou garenne.
Ster : ruisseau, était aussi utilisé pour désigner un lavoir

Les origines des différents noms peuvent être du breton moderne, ancien ou vieux ; ils peuvent aussi être d'origine galloise ou romaine. Certains noms ont subi des transformations par erreur d'écriture, de prononciation ou une autre interprétation.

Pour les Glénan et les Moutons la seconde dénomination est extraite d'une carte datant du 17^{ème} siècle. Il en est ainsi, aussi, pour quelques dénominations maritimes de Beg-Meil et Moustierlin.

Si vous avez des remarques, des commentaires, ou des compléments, sur les définitions, les lieux, ceux-ci seront les bienvenus. Vous pouvez me contacter directement ou par l'intermédiaire de l'association.

Noms Français	Noms Bretons ou Anciens, dates	Origine, Signification
Beg an Aër	Beg an Naer Ker Mor	Pointe du serpent Village de la mer
Penfoulic	Penn-Poul lik 1426	L'extrémité de la petite mare ou de l'étang
Le vot	Ar Bod	La cuve
Goricher	Gourizer	Résidence du fabricant de ceintures
Penancap	Penancap 1653	Bout du Cap
Cap Coz	Kap Koz	Le vieux Cap
Kersilès	Kergilles 1653	Ferme du Véritable
	Ar Garreg Zu	La roche noire
	Toull Raoul	Trou de l'enrouement
Le Loch	Le Louch 1643	L'étang
	Toull ar Vigouden	Trou de la Bigoudenne
	Kerreg ker C'horr	Roche du village du nain
	Toull C'hoad	Trou du bois
Basse rouge	Baz Ruz ar C'hap Koz	Basse rouge du vieux Cap

Leskeraro	Askell C'hreo		Aile de la sterne
Kerscolper	Ker Scolper	1840	Ferme du menuisier
Kerafloc'h	Ker ar Floc'h		La Ferme de l'Ecuyer
Kerhour	Kerancorre ou Ker C'horr	1655	Ferme du Nain
Bot-Conan	Bod Conan	1726	Résidence de Conan (guerrier)
Kerdout	Ker an Dout ou Kerrédou	1541	Ferme de la vallée des courses ou ferme du ruisseau
Kerveltrec	Kerveltrec	1702	Ferme du porteur de guêtres
Park Hueltrek	Park Hueltrek		Champ du porteur de guêtres
Monturien	Montourguen		Monastère Blanc
Lantécost	Lantacost	1480	Lieu de veillée funèbre
Kerangrimen	Ker-Ar-Gwrimen	1573	Village du bord de champs
Kerlédan	Ker Lédan	1535	La ferme étendue ou grande ferme
Kergaradec	Ker garadec, Ker Caradec	1426	Ferme de Caradec ou de l'aimable
Pen ar Roz	Penn ar Roz		Tête de la colline
Lanroz	Lean Roz	1426	La colline du religieux
Park Groaz	Park Kroas		Champ de la Croix
Maës Reun	Maez Reun ou Run		Champ de la colline
Hent Galzadec	Hent Kalzad		Chemin du Tas de, ou amas de.....
	Porz Gwenolé		Port de Guénolé
	Kerreg Gwrac'h		Roche de la vieille
	Toull Feunteun		Trou de la fontaine
Le Mur	Le Mur	1426	Le Mur
Beg-Meil	Bec Meilh		Pointe du Moulin
Park Marc'h	Park Marc'h		Champ du Cheval
Louen Pod	Laon Pebr		Plateau du poivre
Men ar Pont	Mein ar Pont		Pierre du Pont
Menbraz	Membras		La grande roche
Linuen	Lin Wenn ou Leshuen		Blanc limon d'eau
	Karreg Zailh		Roche du Seau
Kervastard	Kerbastard	1540	Ferme du Batârd
Dihen Vras	Di Hent Vraz ou Ti Hent Vraz		La Maison du grand Chemin
Kerolland	Ker Rolland	1480	Ferme de Rolland (du pays)
Kermenec	Ker ar Menec'h	1549	Ferme des pierres
Ker Aël	Ker Awel		Ferme ou maison du vent
Loc'halec	Loc'h Halec		La Cabane des saules
Kerdéro	Ker Déro (Derw)		Ferme du Chêne
Kerdenvet	Ker denved, Kerandevenou	1710	Ferme des Moutons
Kerlosquen	Ker loscant	1490	Ferme de la Perfection
	Glaisquen Gwleiz Quen		Canal des Mourons (plante nocive)
Kertenvel	Ker Tevenn ou		Maison de la dune
	Ker Tenval		Maison Sombre
Porszorn	Porzh Zorn		Refuge du rocher
	Carequit		Le Lieu des Coups
Kerambigorn	Ker an Bigorn		Ferme du bigorneau
Le Gosforn	Ar goz forn	1840	Le vieux four
Fouennec Gosforn	Fouenneg goz forn		La prairie du vieux four
Croissant Kerriou	C'hroaz Kêriou		Croix de la petite maison

Le Vorlen	Ar Morlen		Grand étang ou Lagune
Hent Kerlenn	Hent Ker Lenn		Chemin de ferme de l'étang
Lestrioual	Lez Rivoal	1663	Cour de Rivoal
Menez Kerriou	Menez Kêriou		La maison de la colline
Kerchan	Ker C'han	1840	La ferme du val ou canal
Mesc'hour	Maes C'hour		Champs du nain
Kersinaou	Ker Dianou	1503	Ferme d'en bas
Coat Clévarec	Coet Glévarec	1536	Le bois du Chevalier
Ty Nod	Ti an Aod		Maison sur la côte
Kérodé	Ker ode	1709	Ferme de la brèche du champ
Penfalud	Penan Palut	1422	Bout du marais salant
Mesguinis	Maez Gwinizh	1678	Champ de Blé
Menez Maurice	Men Morice		Le village de Maurice
Coat Conan	Koad Conan,Coit Conan	1426	Le bois de Conan (du guerrier)
Kerbader	Ker Pader	1426	Ferme du Père
Kernévez	Ker Newez		Ferme Nouvelle
Kerrouet	Ker Rouet		Ferme de l'Eminent
Beg an Enez	Beg an Enez		Bout de la vallée humide
Poul an Corre	Poul an C'hor	1580	Mare des Nains
Kerc'has	Kerancras	1655	Ferme sèche
Cosquer	Koz Ker	1704	Vieille Ferme
Guernevez	Quernévez	1541	La nouvelle ferme
Brallac'h	Branlech , Bran Leac'h	1706	La colline du lieu
Cleut Rouz	Le Gloet Rouz		La Barrière Rousse
Kerguil	Ker Gwilh	1743	Ferme de Guillaume
Toul C'haon	Toullar c'hran		Trou du Noyer
Ménez Roue ou	Menez an Roue	1707	Colline ou terre du roi
Menez Roué	Menez Rouez		Terre inculte
Mesclorennec	Maës Klorennec		Champ à carapace ou à Glands
Pont Prat Foulou	Pont prad fougou		Le pont du champ de la fierté
Karn Ster	Karn Stêr		Garenne de la rivière ou du lavoir
Ty Corn	Ti Corn		Maison du coin
Len C'hanket	Len C'hranbed		Etang aux crabes
Prat Moulac	Prad Moulles	1540	Pré de la Mouette
Kergren	Ker Grenn		Ferme Moyenne
Penhoat	Penn C'hoad, Penangoat	1702	Début du bois
Kost Ar Mor	Kost ar Mor		A Coté de la Mer
Kerangaërel	Ker an Gaërel	1658	Ferme de la Belette
Ty Gard	Ti Gard		Maison du Garde
Garn Glaz	Karront Glaz		Chemin vert ou bleu
Hent Kerbiriou	Hent Ker Piriou		Chemin de la ferme du Seigneur
Mousterlin	Moustroulin	1707	Monastère du lin
	Menanbran		Pierre de la vallée du Corbeau
	Menarbras		La Pierre de la Grande Limite
	Pointe de Laber		Pointe de l'embouchure
	Le Mendu		La Pierre noire
	Basse Anavaluen		Basse de la Vallée des Pommiers
	Le Taro		Le Taureau

Ker Avalou	La Laronesse Ker Avalou		La Demeure des Lépreux La ferme des pommiers
Trégounour Kerférot	Tref Cunhour Ker Féro	1050	Trève du seigneur Ferme du Fort (comme du fer)
Kerneuc	Ker Nec'h		Ferme d'en haut
Kerpol Porz ar Quéfelec	Ker poll Porzh ar Queéfélec	1840	Ferme de Paol (Paul) Limite de la crique de la bécasse
Kernein	Ker an Ein, Kerneinc	1702	Ferme des agneaux
Croaz Hent Kernein	Kroaz hent Ker an Ein		Carrefour de la ferme des agneaux
Léanou	Leanou	1474	Les Religieux
Kersouren	Quersourin, Kersuren	1702	Ferme du Triomphant
Kerler	Ker Ler		La Ferme de la Mer
Kerouen	Kermoen	1655	Ferme du Mince
Kerborc'h	Ker Bourc'h	1704	Ferme du Bourg
Kermanson	Keranmason	1697	Ferme du Maçon
Kerouanquen	Kerrouanquen	1490	Ferme du Rouant (beau)
Leurbrat	Leur Prat	1580	Aire du Pré
Kermaout	Ker Maout, Ker an Maout	1705	Ferme du Bélier
Lanrivoal Nod Gwen	Lanrivalen Aod Gwen	1490	Lieu du Valeureux La grève Blanche
Beg Ar Garrec Pte de Groesquen Goazel ou Voizel Saint Sébastien Kerangorrec	Beg ar Karreg Beg ar croaz Gwen Gwazhell Sant Sébastien Ker an Gorrec	1580 1678 1678	Pointe du Rocher Pointe de la Croix Blanche Terrain Arrosé Saint Sébastien (Vénérable) La ferme du lent
Henvez	Henguez	1426	Route des Vieux Arbres
Pont Henvez Henvez Didré	Pont Henguez Henguez Didren	1426 1540	Pont de la route des vieux arbres Route des arbres de part en part
Ménez Perguet	Maez Perguet		Colline ou terre de Brigitte
Kerven	Kerguen	1426	Ferme du Vent
Prajou Marc	Prad Marc		Pré du Chevalier
Mestrezec	Lestrezec	1707	Champ de Roncier
Le Porz Lanryon	Le Porhz Lann Vion	1654	La Cour Lieux sacré important
Kerdidré	Kerdidren , Kerdre	1464	Ferme de part en part
Pen Ilis	Penanilis	1655	Tête de l'église
Kergador Prad Gouez	Ker Kador Prad Gwaz	1540	Ferme de la chaise Pré de l'oie
Pen ar Créac'h	Penn ar Krech	1668	Tête de la Colline
Mespiolet	Mes Piolet		Champ de la petite Hache
Kergonoën	Querconoën, Kergonnouan	1495	Lieu de l'aimable
Kerasploc'h	Ker arz Boulc'h		Ferme de la Brèche Haute
Coat Huella	Koad Huella		Bois du Haut
Ménez Kerzon Goarem Dreuz Kerminalou	Menez Ker Zon Gwaremm Treus Ker Minalouet		Colline de la ferme Abrupte Garenne de traverse Ferme du Poinçon

Kerangoff Kerancivet	Kergoff Ker an C'hwided	1540	Ferme du Forgeron La ferme du Scarabé
Kerguiver	Ker Gwinver,Kerguivir	1710	Ferme de l'écureuil
Pont Plonéour	Pont Enéour		Pont de l'Homme Riche
Kerhouren	Kerancourrant	1708	Ferme du Secourable
Kéroulac	Ker Molac,Kermoullac	1490	Ferme de Molac
Kerleya	Ker Leya ,Kerlevihé	1426	Ferme du plus petit ou Fidèle
Ker Izella	Ker Izella		Ferme d'en Bas
Lestrizivit	Listrizivit, Lestri Zilit	1706	Cour des trois Magiciens
Kerseac'h Lenn Goz	Ker Sec'h Lenn Goz		Ferme Sèche La Vieille Mare
Lesvern	Lez Gwenn, Lez quern	1480	Cour Blanche ou du Marais
Kerfaou Menez Rous Hent Dimezell	Ker Faou,Kerfaurell Menez Rouz Hent Di Mezle	1426 1840	Ferme du Hêtre La colline ou terre rousse Route de la Maison de la colline
Kerho Mesdalaë Kerjeannine	Ker Hoc'h Mesdalahez Ker Janin	1840 1575	Ferme du porc Champ ouvert d'en Haut La ferme de Jean
Maner Quinquis Ty Varleur	Maner Kenkis Ti war Leur	1426	Manoir du Plessis (entouré de haie) Maison sur l'aire (à battre)
Kervéguen Ker Stris	Ker Guiguen Ker Strizh	1490	Ferme de Guéguen Ferme étroite
Ménez Brug Douar Du	Menez Brug, Menez Bruck Douar du		Colline de la Bruyère Terre noire
Le Carbon	Karrbont	1840	La Voie Pavée
Kergaradec	Ker Caradec		Ferme de Caradec (Aimable)
Le Menez	Menez		La colline ou terre pauvre
Kerbrigent Ty Glas	Ker Brign Ti Glaz	1706	Ferme de la terre inculte ou pourrie Maison bleue
Menez Buten	Menez Bleud		Colline de la Farine
Kerizac Lost ar Coat	Kerezec ou Kereseg Lost ar c'hoat	1536	Ferme des Cerisiers L'extrémité ou queue du bois
Coat Kerbérien	Coad Kerbirien	1733	Bois de la ferme de Bizien
Lespont Minez Rou	Lez-Pont Menez Roue	1426	La cour du pont (seigneurale) Colline du Roi
Lien ale	Lein alez, Laë Aël		Le sommet ou haut de l'allée
Lanveur	Lann Meur	1678	Grande Lande
Park Roac'h	Park Gwrac'h		Champ de la sorcière
Kerlichic Croas Kernoac'h Parc Nevez Borc'hlogot	Ker Lichig Kroaz Kerannouaren Parck Nevez Borc'h logod	1495	Ferme de la Lisière Croix de la ferme du Chef de Famille Champ Nouveau Bourg des souris
La grande Allée Menez Land Menez Landven Creac'h an Allée	Alez Braz Menez Lann Menez Lann Gwen Ktrec'h an Alez		La grande Allée La colline de la lande La colline de la lande blanche La colline de l'allée

Landébec	Landebec'h	1536	Lieu consacré du semblable
Kernaëret	Ker Naëret		Ferme des Vipères
Croaz Hent Ven Ber	Croaz hent ven ver		Route de la croix de pierre courte
Ménez Guillou	Menez Guillou		La colline de Guillou (gentil)
Keryon Coat Menhir	Kerion , Keryeuzon C'hoat Men Hir	1426	Ferme du juste Bois de la longue pierre
Parck C'hastel Kernéveleck	Park ar C'hastel Ker nevez lec'h		Champ du château La ferme du nouveau Menhir ou L'endroit de la nouvelle ferme
Ker An Tach	Ker An Tach		Ferme du Clou
Croas Hent Bleïzi	Kroaz hent ar Bleizi	1840	Chemin du Carrefour des Loups
Kervihan	Ker Vihan	1490	Petite Ferme
Park Lan Lay Roudou Coat ar Vorc'h Hent Meil C'hoët	Park Lann Lez Rodo Koad Ar Vorc'h Hent Meilh C'hoët	1710 1711	La bordure du Champ d'Ajonc Le gué Bois du Bourg Chemin du Moulin du Bois
Fouesnant Kerourgué	Foenn Ant, Fuenant Ker Gourgay, Kervourgué	1050 1495	Sillon du Foin Ferme de la haie
Malabry Goaz-Ru Kerc'houant	Mala a-bred Gwouerruz Ker ar C'houant	1627 1570	Moudre tôt Ruisseau rouge Ferme du Désir
Loc'hilaire	Loc Gwiler, Locguiller	1707	Monastère de la place publique
Kerambras	Keran braz	1678	La grande Ferme
Méjou	Maezou		Campagne ou champs de la campagne
Kersentic Parc Ster Bourgouliou Kergreiz Park C'haro	Kerrietric Parck Stêr Bourc'h Gouliou Ker Greiz Park C'haro	1662	Ferme de l'éperon Champ du Ruisseau Attaché au Bourg Ferme centrale Champ du Cerf
Ménez An Dans Plac en danse Menez Félix	Menez An Dans Plass an Dans Menez Félix		La Colline ou terre de la Danse L'endroit ou la place de la Danse La colline de l'heureux
Kereon Kerambéffedour Kernéfeder	Ker Eon Ker am Berw Dour Ker Nefeder	1840	Ferme du Brave Ferme de l'ancien Bouilleur d'eau Ferme de l'Alouette
Mezyouen	Maez Youen	1494	Le champ de Yves
Bréhoulou	BrenGoulou	1086	Colline de la Lumière
Penker Kerjos	Penn Ker Ker Kozh	1707	La ferme de l'Extrémité La vieille ferme
Rojou	Rojo		Le Gué
Kerhoulven	Ker Houl Vin		Ferme du Passage des Vagues
Kerancloarec	Kerancloarec	1576	Ferme du Clerc (religieux)
Kergoadig Douric	Ker Koad Douric		Ferme du Bois Petit ruisseau
Coatveilvour Rospiec Keramidy	Koad Veil Moor Ros Piec Keranmidi	1453 1742	Bois du Moulin de Mer Demeure du Religieux Ferme du Puissant

Penalen	Penn An Lenn	1541	Tête de l'étang
Keranguel	Kerguel	1562	Ferme du Roux
Rozembarz	Rozenbars, Rosambars	1573	Coteau du Barde
Kerellou ou Kerelleau	Ker Elo ou Ker Huellou Queréleu	1461	Ferme du généreux, de l'aimable
Toul An Aël	Toull An Avel		Trou du Vent
Silijou	Silligeau	1573	Mines de Sel
Saint-Anne Pont Véo Karn Moël	Santez-Anna, Keranna Pont Béol Karn Moal	1706	Saint-Anne (grâce) Le pont du seau ou de la cuvette Le Chemin du Chauve
Park Veil	Park Veil		Champ du Moulin
Kervransel	Ker Ar Vransell		Ferme de la balançoire
Rosnabat Hent Touroulou	Roz An Abad Hent Tourellou	1541	Colline de l'Abbé Chemin de la Tour
Menez Bris	Menez Briz	1707	Colline Bigarrée
Ty Pri Rosnabat	Ti Pri Roz An Abad		Maison en torchis de la colline de l'Abbé
Le Poirier Bihan Le Poirier Vraz Traon an Alé	Peren Bihan Peren Braz Traon An Alez	1565	Le Petit Poirier Le Grand poirier L'allée de la Vallée
Pradellou	Prad el Log		Pré de l'étang des Feuilles
Park Thomas	Ker Thomas	1600	Champ des Jumeaux
Kerlantine	Ker ant Tilh		Ferme de la Vallée des Tilleuls
Rakker Coatalio	Rakkêr Coat Aliou		Sortie de Village L'autre bois
Le Verger Roz en Lenn	Le Verger Roz an Lenn	1541	Le Verger Le Coteau de la mare
Ty c'hoat	Ti Ar C'hoat		Maison du bois
Run Ar C'had	Runangat	1541	Tertre du lièvre (colline)
Saint Mollien	Sainct Moalien	1580	Saint chauve de naissance
Keranéostic	Ker An éostick	1704	Ferme du rossignol
Kerambris	Keranbriz	1426	Ferme du moucheté ou Bigarré
Kerlagadec	Ker Lagadec	1709	Ferme de Lagadec ou des gros Yeux
Menez Rohou	Menez Roc'hou		Colline des rochers
Trégoné	Tre Kaouenn Tregonezre	1580	Vallée de la Chouette Vallon du Hardi
Lein Hervé	Lein Hervé	1707	Sommet de Hervé (du Vif)
Park Lann	Park Lann		Champ du lieu consacré
	ILE AUX MOUTONS		
Enez Lantok	Enez Lannek		Ile couverte de lande
Enez Ar Razed	Enez Ar Razed		Ile des rats
Pen A Guernen	Penneg Ern ou Penanguern		Tête de fer ou tête de la vallée des arbres des Marais
Trévarec	An Drévareg		Dans la mer
Le Couet	Ar C'hoag ou le Couel		Le Mou ou Le Beau

Rousse	Louedenn	Moisissure
Roche Joubert	Rouzenn Jean Berr	Rousse Jean Le Court
Basse Rouge	Baz Ruz	Plateau rouge
Les Grands Pourceaux	Ar Morc'h Bras	Les grands Pourceaux (cochon)
Roches Leuriou	Al Leuriou ou Luliou	Roches des terrasses ou roche des Veaux
	An Doenn	Le Toit
Basse Ar Ran	Baz Ar Ran	Plateau des Grenouilles
	Bremm Ar C'hourou	Limite des Coureaux
	LES ILES DE GLENAN	
Iles de Glénan	Enez Glenen	Iles de Terre
Ile Penfret	Enez Penn Fret	Ile de la tête de la citadelle
Pen a Men	Penn ar Menn	Tête de Pierre
	Toull Ar Saozenned	Trou des Anglais
	Porz Marc'h	Port du Cheval
Ar Bladenn Blat		Le Plateau Plat
Castel Raët	Kastell Razed	Château aux Rats
	An Dalc'hou	Les rochers de la condition
Castel Barguin	Kastell Bargaen	Château de Barguin (sommets du vin)
Glut Ar Hir	Klud Ar Yer ou Lannehir	Perchoir des poules ou Lieu Long
Karek Guen	Karreg Gwen	Roche Blanche
Men Sky	Menn Skej ou Mensquei	Pierre qui coupe
Laon Egenn Rond	Loen Ejenn ron	La Roche du Bœuf
Les Meaban	Laon Maen ban	Lisière de la vallée de Pierre
Ile Guéotec	Enez Géotek ou Guen	Ile des Herbes ou île blanche
Rocher Jambi	Karreg Jambi	Roche de Jambi
Vieux Glénan	Glenen Koz	Vieille Terre
Ile de Guiriden	Enez Ar Gurunenn ou Bruriden	Ile de la couronne ou des Frères Dociles
Basse Cren	Baz Krenn	Plateau du Milieu
Ile de Bananec	Enez Balen ou Balanec	Ile de la Baleine ou des Genets
Ile St- Nicolas	Enez Sant Nicolaz	Ile des louanges ou de la victoire
	Toull ar Grozilh	Trou du Maërl
	Begellig Tost	Petite Pointe Proche
Ile Brunec	Enez Brenn	Ile de la colline
Le Buquet	Ar Bugec	L'enfant
Le Huic	Ar Bouc'h ou Le Guic	Le Bouc ou le Centre
Roc'h Ar C'haor		Roche de la Chèvre
Bondiliguët	Bondilhiged	Petits Ormes Nouveaux
Le Gluet	Ar Gloued ou Klweed	La Barrière
Le Run	Ar Run	La colline
Men Ar Tréas	Menn ar Trez ou Menantres	Pierre de Sable ou Plateau de la Vallée de Traverse

Léoneguettaër	Leoneged Taër	Lieu pas Violent
	Leo Noked Taër	
Les Bluiniers	Ar Bleuniou	Les Fleurs
Pen Ven	Penn Gwen	Tête Blanche
Men Ar C'hy	Menn Ar C'hi	Pierre du Chien
Castel Bras	Kastell Braz	Grand Château
Le Broc'h	Ar Broc'h	Le Blaireau
Ile de Drennec	Enez Ar Dreaneg	Ile du Lieu Epineux
Ile Brilimec	Enez Bri Limeg ou Brindivec	Ile de la colline Pointue ou Ile des 2 Collines
Ile du Loch	Enez Al Loc'h ou Louc	Ile de l'étang
	An Ilis	L'église
	Ar Siminal	La Cheminée
	Fournou Loc'h	Fourneau du Loch
	Beg Forn Houarn	Pointe du Four en Fer
Pen Ar Rink	Penn Ar Rinki	Tête de Grenouille
Ile de Quignenec	Enez Kein Eneg ou Quinevet	Ile de la crête ou La Colline du Sanctuaire
Foligou Bihan	Poulligou Bian	Les petits étangs
Men Allen	Menn Holen ou allen	Pierre de sel ou des Oiseaux
Deuzerat	Daou C'hoar ou Barzaroedou	Les deux Sœurs ou Bâton sur le Gué
Men Cren	Menn Krenn ou Mencrou	Les Pierres Moyennes ou Pierre du Croc
Karreg Braz	Karreg Braz	Grande Roche
Talenduc Braz	Tall en Duik Braz ou Talendue	Grand Front Brun ou Lieu du Front Noir
Triva'ch	Tri Marc'h ou Antrioval	Les Trois Chevaux ou Vallée des trois Valeureux
Basse Pérennès	Baz Pérennès	Plateau de l'éternel
Basse Malaoët	Baz Mal Louër	Plateau de la Béquille du Charbonnier
Belvidigen	Pell Biligued	Le Bassin Au Loin
Men Liou	Menn Liou ou Menhoue	La Roche Du Veau ou la Roche du Purin
Folavoalh	Fol Ar Voad	La Feuille Chauve
Men Bren	Menn Breïn	Roche Pourrie
Men Goë	Menn Goë ou Gouez	Roche Tordue ou Sauvage
Prunenou	Brenn Hent ou Primenou	Chemin de la petite colline ou Pierre d'argile
Laon Ejen Hir	Loen Ejen Hir ou Menagin Annegin	Le Bœuf Long ou la Pierre du Bœuf La vallée du Bœuf
Le Ruolh	Ar Ru Holen ou Ruol	La route du Sel ou la Route du Soleil
Le Lué	Ar Loued	Le Gris
C'Hardinou Gren	Karn din Krenn	La colline des Pierres Moyennes
Pen Men	Penn Maen	Tête de Pierre
Basse an Ero	Baz Ant Erw ou Ancro	Partie haute du Sillon ou Vallée du Bois
Les Laouennou	Lez Loau ren nou	Le Domaine des Poux
Pladen	Platenec	Plateau de l'oiseau
Ile Fort Cigogne	Enez Fort Cygoigne Enez Seiz Kogn	Ile du Fort de la cigogne Ile aux 7 coins
Pierrefer	Pierre fer	Lentille de Pierre